Porównanie tłumaczeń Jana 18:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | aby ― słowo ― Jezusa wypełniło się, które powiedział zaznaczając, jaką śmiercią miał umrzeć. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Aby słowo Jezusa zostałoby wypełnione które powiedział dając znać jaką śmiercią miał umrzeć |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak miało się wypełnić Słowo Jezusa, które wypowiedział, aby zaznaczyć, jaką śmiercią ma umrzeć.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Aby słowo Jezusa wypełniło się, które powiedział dając znać, jaką śmiercią miał umierać.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Aby słowo Jezusa zostałoby wypełnione które powiedział dając znać jaką śmiercią miał umrzeć |

1. 1) <x>470 20:19</x>; <x>470 26:2</x>; <x>500 3:14</x>; <x>500 8:28</x>; <x>500 12:32-33</x> [↑](#footnote-ref-2)